

Zeitschrift:	Bulletin des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins, des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen = Bulletin de l'Association suisse des électriciens, de l'Association des entreprises électriques suisses
Herausgeber:	Schweizerischer Elektrotechnischer Verein ; Verband Schweizerischer Elektrizitätsunternehmen
Band:	71 (1980)
Register:	1980 : Inhaltsverzeichnis 71. Jahrgang = table des matières 71e année

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 16.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

BULLETIN



des Schweizerischen Elektrotechnischen Vereins
de l'Association Suisse des Electriciens

des Verbandes Schweizerischer Elektrizitätswerke
de l'Union des Centrales Suisses d'Electricité

1980

Inhaltsverzeichnis
71. Jahrgang

Table des matières
71^e année

Einteilung – Registre

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln Liste des auteurs d'articles principaux

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base 2.11 Physik, Elektrotechnik Physique, électricité 2.12 Verschiedenes – Divers	2.3 Informationstechnik Informatique 2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen Généralités, composants 2.32 Mess- und Prüftechnik Technique de la mesure et des essais 2.33 Regeltechnik, Automatik, Daten- technik, Systemtechnik Réglage, automatique, traitement de données, systèmes 2.34 Nachrichtentechnik Technique des communications 2.35 Verschiedenes – Divers	2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen Problèmes financiers et tarifaires 2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen Statistiques et informations statistiques de l'énergie 2.45 Verschiedenes – Divers
2.2 Energietechnik Technique de l'énergie 2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie 2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie Distribution et transformation de l'énergie électrique 2.221 Energienetze Réseaux d'énergie 2.222 Freileitungen, Kabel Lignes aériennes et câbles 2.223 Apparate, Anlagen Appareils et stations 2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension 2.24 Verschiedenes – Divers	2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie 2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -verbrauch Production, besoins et consommation d'énergie 2.42 Energiepolitik Politique énergétique	2.5 Verschiedenes – Divers 2.51 Sicherheit, Gesundheit Sécurité, santé 2.52 Rechtsfragen Questions juridiques 2.53 Historisches Historiques 2.54 Ausbildung; Verschiedenes Formation; divers

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten Informations de l'Association	3.2 Nationale und Internationale Organisationen Organisations nationales et internationales	3.5 Prüfzeichen und Prüfberichte Estampilles d'essai et procès verbaux d'essais
3.11 Mitgliederwesen Etat des membres	3.21 Internationale elektrotechnische Organisationen Organisations électrotechniques internationales	3.51 Qualitätszeichen Marque de qualité
3.12 Generalversammlung Assemblée générale	3.22 Verschiedene Organisationen Organisations diverses	3.511 Erteilung Attribution
3.13 Sitzungen Séances		3.512 Änderung, Löschung Changement, annulation
3.14 Normen des SEV Normes de l'ASE		
3.141 Ausschreibung Mise à l'enquête		
3.142 Inkraftsetzung Mise en vigueur		
3.143 Verschiedenes – Divers		
3.15 Veranstaltungen des SEV Manifestations de l'ASE		
3.16 Persönliches und Firmen Personnes et sociétés		
3.161 Verwaltungen, Firmen Administrations et firmes		
3.162 Persönliches Informations concernant des membres individuels		
3.163 Verschiedenes – Divers		
3.17 Weitere Vereinsnachrichten Autres communications		
	3.3 Verschiedene Veranstaltungen Manifestations diverses	3.6 Verschiedenes – Divers
	3.4 Prüfanstalten und Starkstrom-inspektorat Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort	3.61 Literatur Bibliographie
	3.41 Technische Prüfanstalten Institutions de contrôle	3.62 Briefe an die Redaktion Lettres à la rédaction
	3.42 Eidg. Starkstrominspektorat Inspection fédérale des installations à courant fort	3.63 Verschiedenes – Divers

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union	4.2 Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales	4.4 Verschiedenes – Divers
4.11 Generalversammlung Assemblée générale		4.41 Neues aus dem Bundeshaus Nouvelles du Palais fédéral
4.12 Sitzungen – Séances		4.42 Statistische Mitteilungen Communications statistiques
4.13 Veranstaltungen, Verschiedenes Manifestations, divers	4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres	4.43 Diverse Informationen und Rubriken Informations et rubriques diverses

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

(Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière)

1 Verzeichnis der Autoren von Hauptartikeln

Liste des auteurs d'articles principaux

· Abbondio, A.F., Lausanne	225	Harig, H.-D., Essen	166
Abt, J., Hombrechtikon	813	Hausdorf, K., Zürich	1263
Aguet, M., Lausanne 905, 911, 937, 1272, 1277		Häusler, K., Zürich	1118
Altwegg, R., Brüttisellen	133	Hirt, H., Küsnacht	229
Ari, N., Baden	456	Hoffmann, D., Uster	1159
Asal, H.P., Laufenburg	673	Homberger, E., Zürich	78
Aslaksen, E.W., Spreitenbach	22	Hönniger, E., Graz	85
Bauder, L., Wabern	122	Huber, V., Zürich	1347
Baumgartner, R., Baden	1142	Hubschmid, A., Zürich	570
Berger, K., Zollikon	460		
Bertuchoz, J., Spiez	906	Ianovici, M., Lausanne 911, 937, 1272, 1277	
Bircher, P., Bern	80	Illgen, M., Darmstadt	56, 72
Blech, Ph., Lausanne	937, 1272, 1277	Imhof, A., Zürich	3, 352, 1253
Bosshard, H., Ebikon	1166	Keel, P., Zürich	1090
Braun, F., Bern	1181	Kowalkowski, K., München	1267
Briccola, J., Bern	563	Kuhnert, E., D-Celle	51
Bugnion, F., Crans/VD	1071	Kümmerly, H., Nidau	74
Bumann, H., Nürnberg	336	Kündig, A., Bern	793
Büschi, W., Zürich	437	Kurth, R., Zürich	690
Cărtina, G., Jassy (Roumanie)	349	Lang, E., Baden	1142
Ceppi, P., Zürich	665	Lauerer, F., München	16
Descombes, A., Zürich	665	Leuthold, P.E., Zürich	827
Diggelmann, H., Bern	563	Lienhard, H., Arbon	285
Dreger, G., Darmstadt	443	Lin, C.C., Lausanne	911, 919
Eberli, P., Boudry	695	Luder, H.A., Laufenburg	673
Eggimann, F., Männedorf	553	Lüthi, P., Bern	71
El-Sadek, M., Lausanne	680		
Feist, K.-H., Erlangen	73	Mainka, G., Köln	686
Fessler, A., Fribourg	1355	Matthiessen, P., Basel	450
Fontaine, A., Paris-Cédéx	1343	Meier, E., Zürich-Flughafen	800
Fornerod, F., Cortaillod	911, 919	Meisser, C., Zug	1172
Frank, M., Morges	1085	Melchior, H., Zürich	665
Freymond, J., Genève	1002	Mermod, Ph., Bern	819
Fritscher, H., Wien	61	Mey, H., Bern	577
Funk, G., Baden	941	Meylan, C., Ebikon	1166
Gampenrieder, R., München	57	Monbaron, J.-J., Neuchâtel	558
Gänger, B., Wettingen	1281	Montandon, E., Bern	82
Gaumain, M., Yverdon	946	Moschytz, G.S., Zürich	1122
Goldberg, G., Zug	81, 137	Muckenhuber, R., Graz	69
Goldsmith, K., London/Zürich . .	673, 1082	Mühlebach, G., Zürich	248
Guekos, G., Zürich	665	Mumenthaler, W., Solothurn	1346
Guggenbühl, W., Zürich	1114	Müri, K., Baden	941
Günther, K., D-Wilhelmshaven . .	233	Mutzner, J., Zürich	1076
Gürtler, M., Zürich	1188		
Hafner, E., Bern	822	Neukomm, P.A., Zürich	924
Hagger, H.J., Zürich	1184	Nicoud, J.-D., Lausanne	567
Hamburger, Mme E., Lausanne . .	113	Noverraz, E., Bern	1350
Hannig, R., München	59	Nowacki, P.J., Warschau	494
		Nydegger, A., St.Gallen	1041
Oester, Chr., Bern			75
Peguiron, N., Neuchâtel			558
Peier, D., Braunschweig			933
Zehnder, C.A., Zürich			574
Zographos, G., Regensdorf			252
Zumstein, Hch., Zürich			802

2 Sachverzeichnis – Registre des matières

2.1 Grundlagen Sciences et techniques de base	
2.11 Physik, Elektrotechnik – Physique, électricité	
Beeinflussung von Fernmeldeanlagen durch atmosphärische Vorgänge. – H. Wartmann und M. Illgen	72
Les unités de mesure dans l'optique de l'ingénieur. – E. Hamburger	113
Eine Anwendung der Josephsoneffekte in der elektrischen Präzisionsmesstechnik. – O. Piller, L. Bauder, U. Weilenmann	122
Ein Beitrag zur Schaltspannungsfestigkeit der Luft im Ultrahochspannungsbereich. – W. Büsch	437
Der Einfluss von Druck und Volumen auf den Zündverzug in SF ₆ bei Stoßspannungsbeanspruchung. – G. Dreger	443
Gefährdung der elektronischen Systeme durch Blitz einschlag. – N. Ari	456
Extreme Blitzströme und Blitzschutz. – K. Berger	460
Influence de la tension de service sur la zone de protection du conducteur de garde. – S. Szpor	465
Wechselwirkungen zwischen Mensch und elektromagnetischem Feld im Frequenzbereich von 10 bis 1000 MHz. – P.A. Neukomm	924
Die Elektrizität als Trägerin von Energie und Information. – W. Guggenbühl	1114
Die Forschung im Fachbereich Elektrotechnik an der ETHZ. – G.S. Moschytz	1122
Der Gasdurchschlag im ungleichförmigen Feld. – B. Gänger	1281
Berechnung von Drehmomenten und Kräften in nichlinearen elektromechanischen Elementen mit Hilfe der virtuellen Verrückung. – J. Štěpina	1290
Hochspannungssymposium ISH 79. Tagungsbericht. – Th. Aschwanden, B. Bachmann, W. Busch und Prof. W. Zaengl	26
Die Candela neu definiert; eine neue Einheit für den Strahlenschutz	152
Neue Tieftemperaturanlage des CERN in Betrieb	152
Palladium verdrängt Gold bei galvanischen Plattierungen	586
2.12 Verschiedenes – Divers	
Elektrophotographische Kopierverfahren. – G. Zographos	252
Zwischen Markt und Wissenschaft – Gedanken zur angewandten Forschung. – Th. Stutz	1129
Evolution des diélectriques destinés aux condensateurs à moyenne et haute tension. – M. Aguet, Ph. Blech et M. Ianovici	1277
Magneto-Kardiographie	260
Leitfähige Thermoplaste	1056
Metallisches Glas	1056
Über die Verschlechterung von Siliciumdioxid enthaltenden Isolierstoffen durch Schwefelhexafluoride	1056
2.2 Energietechnik Technique de l'énergie	
2.21 Energieerzeugung, -umwandlung und -speicherung Production, transformation et accumulation de l'énergie	
Neue Entwicklungen und Techniken im Wartenbetrieb. – E.-G. Tietze	10
Die Rolle der Kohle als Primärenergieträger. – H.-D. Harig	166
Hochtemperatur-Jahresspeicher für Sonnenwärmeenergie zur Speisung konventioneller Kraftwerke. – H. de Witt	178
Die Energie von morgen – L'énergie de demain. – P.J. Nowacki	494
Energietransfer aus Solarzellen. – G. Guekos, G. Tenchio, A. Descombes, P. Ceppi und H. Melchior	665
Hüttentelefone mit Sonnenenergie	151
Energieumwandlung mit Hilfe photoelektronischer Prozesse	259
Möglichkeiten und Grenzen der Nutzung geothermischer Energie in der Schweiz	259
Ergebnisse der bisherigen Untersuchung der ausserordentlichen Verformung der Staumauer Zeuzier	424
Kernenergie für Tokio	474
Verfahren zur Energiespeicherung	835
Meerwellen-Energie	1053
Wirtschaftliche Herstellung von Solarzellen mittels homogenem amorphem Halbleitermaterial	1054
Accumulation d'énergie électrique à grande échelle	1302
Metallhybride als Wasserstoff-Speicher	1302
2.22 Verteilung und Umformung der elektrischen Energie Distribution et transformation de l'énergie électrique	
2.221 Energienetze – Réseaux d'énergie	
Die neue Technische Empfehlung Nr. 8 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen «Anleitung zur rechnerischen und messtechnischen Ermittlung der Reduktionswirkung von Kompensationsleitern». – R. Kampenrieder	57
Beeinflussungsmindernde Rückleitungssysteme für Wechselstrombahnen. – G. Tischer	64
Beeinflussung von Rohrleitungen durch Hochspannungsleitungen: Massnahmen und technische Regeln. – B. Thiem	66
Die induktive Beeinflussung durch Starkstromleitungen im Nahbereich des Fehlerortes. – R. Muckenhuber	69
Beitrag zur Beeinflussung durch Oberschwingungsströme. – K.-H. Feist	73
Rückwirkungen in Energieversorgungsanlagen durch grosse Verbraucher mit Stromrichterantrieb. – H. Kümmelry	74
Leistungsthyristoren und ihre Netzerückwirkungen. – Chr. Oester	75
Erdungsvorschriften im Zusammenhang mit Beeinflussungsfragen. – E. Homberger	78
Stand und Handhabung der Vorschriften bezüglich Beeinflussungsfragen in Österreich. – J. Weipoldshammer	83
Utilisation de l'algorithme Hildreth-d'Esopo pour l'optimisation de la circulation des puissances réactives dans un réseau électrique. – G. Cärtina	349
Störungen im westeuropäischen Verbundnetz. – H.P. Asal, H.A. Luder, L. Wong und K. Goldsmith	673
Optimisation des paramètres de systèmes de compensation statiques en vue de renforcer la stabilité d'un réseau. – M. El-Sadek	680
Transformation de lignes aériennes de 40 à 125 kV. – M. Frank	1085
Système de transmission à 380 kV à Vienne	475
Die grosse Netztörung in Frankreich vom 19. Dezember 1978	1053
230/400 V als Einheitsspannung für die allgemeine Versorgung mit elektrischer Energie	1298
2.222 Freileitungen, Kabel – Lignes aériennes et câbles	
Aus der Geschichte der Tragisolatoren. – A. Imhof	3
Influence de la tension de service sur la zone de protection du conducteur de garde. – S. Szpor	465
Berechnung der Belastbarkeit integralgekühlter Einleiter-Energiekabel. – G. Mainka	686
Untersuchung über die Fundierungskosten grösserer Übertragungsleitungen. – S. Battagello	881
Transformation de lignes aériennes de 40 à 125 kV. – M. Frank	1085
Kunststoffkabel für Elektrofilter. – B.W. Weber	1151
2.223 Apparate, Anlagen – Appareils et stations	
Schutzmassnahmen an Fernmeldeanlagen in Hochspannungsanlagen. – P. Lüthi	71
Rückwirkungen in Energieversorgungsanlagen durch grosse Verbraucher mit Stromrichterantrieb. – H. Kümmelry	74
Leistungsthyristoren und ihre Netzerückwirkungen. – Chr. Oester	75
Berechnung und Messung der Erdung von Hochspannungsanlagen P. Bircher	80
Blitzschutz netzgespeister Anlagen. – E. Montandon	82
Beeinflussung von Energieversorgungsanlagen durch atmosphärische Vorgänge in Österreich. – E. Hönniger	85
Erdungsmessungen in ausgedehnten Anlagen. – F. Schwab	174

<i>Ein Beitrag zur Schaltspannungsfestigkeit der Luft im Ultrahochspannungsbereich.</i> – W. Büsch	437	Problematik der Mechanisierung von Lichtbogenschweissprozessen	950
<i>Der Einfluss von Druck und Volumen auf den Zündverzug in SF₆ bei Stoßspannungsbeanspruchung.</i> – G. Dreger	443	Elektro-Haushaltgeräte im Jahre 1979	950
<i>SF₆-isolierter 245-kV-Kavernenschaltanlage für das Umwälzwerk Oberaar-Grimsel.</i> – W. Regez	446	Energieverbrauch von Elektroheizungen – Consommation d'énergie des chauffages électriques	1099
<i>Spannungswandler für Hochspannungsanlagen mit kapazitivem Teiler und elektronischem Messverstärker.</i> – P. Matthiessen und U. Weigel	450	Elektromobile im Aufwind	1101
<i>Optimisation des paramètres de systèmes de compensation statiques en vue de renforcer la stabilité d'un réseau.</i> – M. El-Sadek	680	230/400 V als Einheitsspannung für die allgemeine Versorgung mit elektrischer Energie	1298
<i>Vakuum-Leistungsschalter.</i> – R. Kurth	690	Neue SBB-Sicherungsanlagen am Tunnelende	1305
<i>Bereitschafts-Parallel-Betrieb mit Nickel-Kadmium-Akkumulatoren.</i> – P. Eberli	695		
<i>Untersuchungen an doppelt axialen luftbeblasenen Schaltlichtbögen.</i> – Ch. Sturzenegger, R. Reinhardt und H.J. Schötzau	1154		
<i>235 Jahre elektrische Kondensatoren – ein Rückblick.</i> – A. Imhof	1253		
<i>Entstörungsmassnahmen in Starkstromversorgungsnetzen.</i> – K. Hausdorf	1263		
<i>Paramètres électriques des diélectriques destinés aux condensateurs à moyenne et à haute tension.</i> – M. Aguet, Ph. Blech et M. Ianovici	1272		
<i>Evolution des diélectriques destinés aux condensateurs à moyenne et haute tension.</i> – M. Aguet, Ph. Blech et M. Ianovici	1277		
<i>Die Ausbildung für den Elektrodienst aus der Sicht der Feuerwehr.</i> – W. Mumenthaler	1346		
<i>Das neue Reglement und die Ausbildung von Feuerwehrelektrikern aus der Sicht der Elektrizitätswerke.</i> – V. Huber	1347		
<i>Règlement de service pour électriciens des corps de sapeurs-pompiers.</i> – E. Noverraz	1350		
<i>La formation d'agents comme électriciens de sapeurs-pompiers.</i> – Ch. Wulliens	1353		
<i>La mise en pratique du nouveau règlement de service pour électriciens de sapeurs-pompiers.</i> – A. Fessler	1355		
Empfehlungen über Gewässerschutzmassnahmen in Freiluftschaltanlagen – Recommandations au sujet des mesures pour la protection des eaux dans les postes de couplage en plein air	188		
Aktuelle Transformatorenprobleme. Bericht über das Kolloquium zur Vorbereitung der CIGRE 1980	469		
Abreissstromverhalten von Vakuumlichtbögen	1302		
Diskussionsversammlung «Das neue Reglement für den Elektrodienst der Feuerwehr» – Journées de discussions «Le nouveau règlement de service pour sapeurs-pompiers»	1345		
2.23 Anwendungen elektrischer Energie; Niederspannungsanlagen			
Applications de l'énergie électrique; installations à basse tension			
<i>Sicherheit durch empfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter.</i> – F. Lauerer	16	2.31 Allgemeines, Bauelemente, Baugruppen	
<i>Dimensionierung von batteriegespeisten Lokomotiven.</i> – E.W. Aslaksen	22	Généralités, composants	
<i>Wege zur Energieeinsparung bei Elektrohaushaltgeräten.</i> – H. Bumann	336	<i>Äussere, einschränkende Einflüsse auf den Einsatz von VLSI-Bausteinen.</i> – A. Silberhorn	54
<i>Zur Geschichte der elektrischen Raumheizung.</i> – A. Imhof	352	<i>Les unités de mesure dans l'optique de l'ingénieur.</i> – E. Hamburger	113
<i>Bereitschafts-Parallel-Betrieb mit Nickel-Kadmium-Akkumulatoren.</i> – P. Eberli	695	<i>Gefährdung der elektronischen Systeme durch Blitzschlag.</i> – N. Ari	456
<i>Zusammenarbeit zwischen der ETH Zürich, dem SEV und den Schweizer Bahnen auf dem Gebiet der elektrischen Traktion, gestern, heute und morgen.</i> – H.H. Weber	1138	<i>Zusammenhänge zwischen Systemtechnik und Führungsstruktur unter dem Einfluss des Mikroprozessors.</i> – F. Eggemann	553
Untersuchungen an doppelt axialen luftbeblasenen Schaltlichtbögen. – Ch. Sturzenegger, R. Reinhardt und H.J. Schötzau	1154	<i>Conception de microprocesseurs spécialisés: Exemple du microprocesseur horloger.</i> – J.-J. Monbaron et N. Peguirion	558
<i>Tarifierungs- und Lieferungsgrundsätze für allelektrisch versorgte Haushaltungen</i>	1194	<i>Beschaffungsprobleme oder Theorie und Praxis der Mikroprozessortechnik.</i> – H. Diggelmann und J. Briccola	563
<i>Fondements de la tarification et de la fourniture d'énergie aux ménages tout-électriques</i>	1206	<i>Problèmes posés par la diversité des microprocesseurs.</i> – J.-D. Nicoud	567
<i>235 Jahre elektrische Kondensatoren – ein Rückblick.</i> – A. Imhof	1253	<i>Gelöste und ungelöste Probleme der Mikroprozessortechnik: Versuch einer Bilanz.</i> – H. Mey	577
<i>Entstörungsmassnahmen in Starkstromversorgungsnetzen.</i> – K. Hausdorf	1263	<i>Les filtres actifs (Leserbrief)</i>	30
<i>Kondensatoren für die Energieelektronik.</i> – K. Kowalkowski	1267	<i>Kleinere und stabilere Magnetblasen mittels Laser</i>	360
Kraftfahrzeug-Hybridantriebe mit Schwunggradenergiespeicher	259	<i>Das elektromechanische Relais hat noch nicht ausgedient</i>	476
Energiesparende Absorber-Kühlschränke	475	<i>Lebensdauer der Flüssigkristall-Anzeige</i>	586
Amalgam für Leuchtstofflampen	475	<i>Palladium verdrängt Gold bei galvanischen Plattierungen</i>	586
Wasserelektrolyse – Neue Konzepte zur Wasserstofferzeugung	585	<i>Vorverzinnen der Beine macht «Käfer» standfester</i>	951
100 Jahre Waldenburgerbahn	585	<i>Magnetblasenspeicher</i>	951
Palladium verdrängt Gold bei galvanischen Plattierungen	586	<i>Vom Ringkern zum Halbleiterspeicher</i>	1303
2.32 Mess- und Prüftechnik			
Technique de la mesure et des essais			
<i>Beitrag zur Schaffung einer genauen Messbasis für Leistung und Energie bei 50 Hz.</i> – F. Tschappu	117		
<i>Eine Anwendung der Josephson-Effekte in der elektrischen Präzisionsmesstechnik.</i> – O. Piller, L. Bauder, U. Weilenmann	122		
<i>Ein Tarifapparat zur kontinuierlichen Bewertung der beanspruchten elektrischen Leistung.</i> – A. Spälti	126		
<i>Spannungswandler für Hochspannungsanlagen mit kapazitivem Teiler und elektronischem Messverstärker.</i> – P. Matthiessen und U. Weigel	450		
<i>Kompensationsverfahren zur Messung hoher Gleichspannungen in druckgasisierten Anordnungen.</i> – D. Peier	933		
<i>Mesure de courant dans les réseaux à haute tension alternative par l'intermédiaire de fibres optiques.</i> – M. Aguet, Ph. Blech, M. Ianovici	937		

<i>Übertragung von Forschungsarbeiten der Hochschule in die Praxis eines Hochleistungsprüffeldes.</i> – R. Baumgartner und E. Lang	1142	<i>Schutzmassnahmen an Fernmeldeanlagen in Hochspannungsanlagen.</i> – P. Lüthi	71
<i>Wärmezähler mit statischer Volumenstrommessung.</i> – C. Meisser	1172	<i>Beeinflussung von Fernmeldeanlagen durch atmosphärische Vorgänge</i> – H. Wartmann und M. Illgen	72
<i>Umstellung Sommer-/Winter-Zeit bei elektrischen Uhrenanlagen Die Candela neu definiert; eine neue Einheit für den Strahlenschutz</i>	151	<i>Beitrag zur Beeinflussung durch Oberschwingungsströme.</i> – K.-H. Feist	73
<i>Thermographie in der Messtechnik</i>	1055	<i>Stand und Handhabung der Vorschriften bezüglich Beeinflussungsfragen in Österreich.</i> – J. Weipoldshammer	83
<i>Ein optisches Messverfahren für Hochspannungsleitungen</i>	1304	<i>Einführung in die Technik und das Konzept neuer Datennetze.</i> – A. Kündig	793
<i>Strahlenschutz-Messmethoden</i>	1305	<i>Datennetze – aus der Sicht eines Grosskunden.</i> – E. Meier	800
2.33 Regeltechnik, Automatik, Datentechnik, Systemtechnik		Réglage, automatique, traitement de données, systèmes	
<i>Neue Entwicklungen und Techniken im Wartenbetrieb.</i> – E.-G. Tietze	10	<i>Datenübertragungsnetze – Angebot und Anforderungen von morgen.</i> – Hch. Zumstein	802
<i>Beeinflussung von Tonfrequenz-Rundsteuersystemen durch Oberschwingungen.</i> – G. Goldberg	81	<i>Übertragung synchroner Daten auf festgeschalteten Leitungen des digitalen Fernnetzes.</i> – R. Valloton	806
<i>Mittels Mikroprozessoren gesteuerte Fernwirksysteme.</i> – R. Altwegg	133	<i>Das elektronische Telex- und Datenwählsystem (EDWA).</i> – O. Studer	809
<i>Méthode de synthèse des systèmes digitaux Première partie: l'unité de traitement Seconde partie: l'unité de commande.</i> – A. Stauffer	143, 341	<i>Elektronisches Datenwählnetz mit Paketvermittlung I. Einführung in die Technologie der Paketvermittlung.</i> – J. Abt	813
<i>Die Rationalisierung der Textverarbeitung.</i> – K. Günther	233	<i>II. Paketvermittlung in der Schweiz – EDWP.</i> – M. Schaeren	816
<i>L'expérience du traitement électronique des textes dans un bureau international.</i> – C.-J. Stanford	237	<i>La transmission de données à Radio-Suisse SA.</i> – Ph. Mermod	819
<i>Automation der Satzherstellung.</i> – J. Pfister	240	<i>Inhaus-Datenkommunikation.</i> – E. Hafner	822
<i>Die elektronische Herstellung der kopiereifen typographischen Druckform.</i> – B. Winkelmann	243	<i>Drahtlose Datenübertragung.</i> – P.E. Leuthold	827
<i>Die elektronische Reproduktion von Bildern.</i> – G. Mühlbach	248	<i>Comportement des lignes et des câbles de transmission soumis au rayonnement électromagnétique provenant d'une explosion nucléaire (NEMP).</i> – M. Aguet, M. Ianovici, C.C. Lin, F. Fornerod	911
<i>Zusammenhänge zwischen Systemtechnik und Führungsstruktur unter dem Einfluss des Mikroprozessors.</i> – F. Eggimann	553	<i>Recherche d'optimisation de construction pour les armures des câbles protégés contre les perturbations NEMP.</i> – F. Fornerod et C.C. Lin	919
<i>Conception de microprocesseurs spécialisés: Exemple du microprocesseur horloger.</i> – J.-J. Monbaron et N. Peguiron	558	<i>Wechselwirkungen zwischen Mensch und elektromagnetischem Feld im Frequenzbereich von 10 bis 1000 MHz.</i> – P.A. Neukomm	924
<i>Software-Ausbildung: Wettkauf mit der Zeit.</i> – C.A. Zehnder	574	<i>Software in der Nachrichtentechnik.</i> – A. Simmen	1177
<i>Gelöste und ungelöste Probleme der Mikroprozessortechnik: Versuch einer Bilanz.</i> – H. Mey	577	<i>Digitale Vermittlungssysteme mit Ringstruktur.</i> – F. Braun	1181
<i>Prozessangepasste Kommunikation in Multiprozessorsystemen.</i> – P. Steiner, K. Müri und G. Funk	941	<i>Der Mikroprozessor in der Nachrichtentechnik.</i> – H.J. Hagger	1184
<i>Problèmes posés par la construction d'un système microprocesseur.</i> – M. Gaumain	946	<i>Optimierung von Netzwerken für die digitale Übertragung.</i> – M. Gürtler	1188
<i>Der Mensch als Regler technischer Systeme.</i> – P. Profos	1044	<i>Kurzwellen-Antennenanlage</i>	151
<i>Das Informationssystem «WERKDATEN».</i> – P. Keel	1090	<i>Grundrichtungen der Entwicklung in der Fernsehtechnik (Corrigendum S. 361)</i>	260
<i>Das Elektrotechnikstudium als Grundlage für Berufe der elektronischen Datenverarbeitung.</i> – J.-S. Vogel	1133	<i>Schnelleres Faksimile-Übertragungsverfahren</i>	260
<i>Elektronik in der Textilindustrie.</i> – D. Hoffmann	1159	<i>Übertragung von Daten mit Infrarot</i>	360
<i>Simulation im Aufzugsbau.</i> – H. Bosshard und C. Meylan	1166	<i>Die schweizerische Industrie der Nachrichtentechnik 1978</i>	361
<i>Ein neuer Fahrkarten-Verkaufsautomat</i>	32	<i>Entwicklungsstand der digitalen Fernsprechtechnik</i>	475
<i>Hardware- und Software-Entwicklungsplatz für Microcomputer</i>	32	<i>Digitale Übertragung in drahtlosen Systemen.</i> – P. Leuthold	582
<i>Verfügbarkeit von Computern</i>	360	<i>Optoelektronik – Stand und Zukunft</i>	586
<i>Abstandswarnradargerät gegen Auffahrunfälle</i>	361	<i>PTT-Fernzentrum Zürich-Herdern</i>	702
<i>Über Software-Betriebssicherheit</i>	476	<i>Die Videotex-Pilotanlage</i>	835
<i>Entwicklungstendenzen in der Computertechnik</i>	585	<i>Gleichkanalfunknetz</i>	835
<i>Programmiersprachen</i>	703	<i>Eine zweite Antenne in der Satelliten-Bodenstation Leuk</i>	836
<i>Computer-Sichtsysteme für industrielle Prüf- und Montageaufgaben</i>	1055	<i>Fera 1980</i>	949
<i>Computer – Netzwerke und Protokolle</i>	1303	<i>40 Jahre Kurzwellentelefonie über Schwarzenburg</i>	951
<i>Fehlertolerante Datenverarbeitung</i>	1304	<i>Neues vom Integrierten Fernmeldesystem der PTT</i>	1054
<i>Neue SBB-Sicherungsanlagen am Tunnelende</i>	1305	<i>Fernkopierer im PTT-Abonnement</i>	1055
2.34 Nachrichtentechnik		Technique des communications	
<i>Äussere, einschränkende Einflüsse auf den Einsatz von VLSI-Bausteinen.</i> – A. Silberhorn	54	<i>Tunnelfunk</i>	1303
<i>Neubearbeitung der Technischen Empfehlung Nr. 3 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen.</i> – M. Illgen	56	<i>Das Scribophone, ein graphisches Fernmeldesystem</i>	1303
<i>Die neue Technische Empfehlung Nr. 8 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen «Anleitung zur rechnerischen und messtechnischen Ermittlung der Reduktionswirkung von Kompensationsleitern».</i> – R. Gampenrieder	57	<i>PTT bieten Zugang zum internationalen Datennetz: EURONET</i>	1304
<i>Erdungen und Potentialausgleich in Fernmeldeanlagen.</i> – R. Hannig	59	<i>Optisches Übertragungssystem bei der Azienda Elettrica Ticinese</i>	1305
<i>Beeinflussung von Leitungen für Kabelfernsehanlagen.</i> – H. Fritscher	61		
<i>Beeinflussungsmindernde Rückleitungssysteme für Wechselstrombahnen.</i> – G. Tischer	64		
<i>Die induktive Beeinflussung durch Starkstromleitungen im Nahbereich des Fehlerortes.</i> – R. Muckenhuber	69		
2.35 Verschiedenes – Divers			
<i>Gedanken zur elektromagnetischen Verträglichkeit und zu den Grenzen des Wachstums.</i> – E. Kuhnert	51		
<i>Äussere, einschränkende Einflüsse auf den Einsatz von VLSI-Bausteinen.</i> – A. Silberhorn	54		
<i>Neubearbeitung der Technischen Empfehlung Nr. 3 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen.</i> – M. Illgen	56		
<i>Die neue Technische Empfehlung Nr. 8 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen «Anleitung zur rechnerischen und messtechnischen Ermittlung der Reduktionswirkung von Kompensationsleitern».</i> – R. Gampenrieder	57		
<i>Beeinflussung von Leitungen für Kabelfernsehanlagen.</i> – H. Fritscher	61		
<i>Beeinflussungsmindernde Rückleitungssysteme für Wechselstrombahnen.</i> – G. Tischer	64		
<i>Beeinflussung von Rohrleitungen durch Hochspannungsleitungen: Massnahmen und technische Regeln.</i> – B. Thiem	66		
<i>Die induktive Beeinflussung durch Starkstromleitungen im Nahbereich des Fehlerortes.</i> – R. Muckenhuber	69		

Beitrag zur Beeinflussung durch Oberschwingungsströme. – K.-H. Feist	73
Rückwirkungen in Energieversorgungsanlagen durch grosse Verbraucher mit Stromrichterantrieb. – H. Kümmerly	74
Leistungsthyristoren und ihre Netzrückwirkungen. – Chr. Oester	75
Beeinflussung von Tonfrequenz-Rundsteuersystemen durch Oberschwingungen. – G. Goldberg	81
Stand und Handhabung der Vorschriften bezüglich Beeinflussungsfragen. – J. Weipoldshammer	82
Netzoberschwingungen durch Fernsehempfänger. – G. Goldberg	137
Automation der Satzherstellung. – J. Pfister	240
Die elektronische Herstellung der kopiereisen typographischen Druckform. – B. Winkelmann	243
Die elektronische Reproduktion von Bildern. – G. Mühlbach	248
Elektrophotographiche Kopierverfahren. – G. Zographos	252
Die kaufmännischen Angestellten an der Schwelle der Mikroprozessor-Ära. – A. Hubschmid	570
NEMP-Nuclear Electro-Magnetic Pulse Introduction. – M. Aguet	905
Entstehung und Wirkung des NEMP. – T. Ruedy, J. Bertuchoz, B. Wamister	906
Comportement des lignes et des câbles de transmission soumis au rayonnement électromagnétique provenant d'une explosion nucléaire (NEMP). – M. Aguet, M. Ianovici, C.C. Lin, F. Fornerod	911
Recherche d'optimisation de construction pour les armures des câbles protégés contre les perturbations NEMP. – F. Fornerod, C.C. Lin	919
Umstellung Sommer-/Winter-Zeit bei elektrischen Uhrenanlagen	151
Neuartige Schreibmaschine für Blinde	950
Neuartiges Farbdruckverfahren mittels «Ink-Jet-Verfahren»	1054
Strahlenschutz-Messmethoden	1305

2.4 Energiewirtschaft und Energiepolitik Economie et politique de l'énergie

2.41 Energieerzeugung, -bedarf und -verbrauch Production, besoins et consommation d'énergie	
Die Rolle der Kohle als Primärenergieträger. – H.-D. Harig	166
Die Reservehaltung in der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft. Zusatzbericht zum sechsten Zehn-Werke-Bericht	854
Die Rolle hydraulischer Spitzenkraftwerke in der zukünftigen Energieversorgung Westeuropas. – K. Goldsmith	1082
Überlegungen zur Erdölkrisse 1973; wirtschaftliche Aspekte – Réflexions sur la crise de 1973; aspect économique. – F. Schaller	1330
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1979 – Statistique suisse d'électricité 1979	375
Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1978/79 – Consommation d'électricité pour les usages domestiques, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1978/79	414
Elektrizitätsverbrauch für industrielle Zwecke in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1978/79 – Consommation d'électricité pour les usages industriels en Suisse pendant l'année hydrologique 1978/79	415
Die Rolle der Elektrizität unter dem Aspekt des sinnvollen Energieeinsatzes und ihre Bedeutung für das zukünftige wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben – Rôle de l'électricité en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et son importance pour l'avenir économique et social	502
Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1979 – Statistique globale suisse de l'énergie 1979	598
Energieplanung: Wege zur Bewältigung der Energieprobleme. – H.P. Eggengerger	1295
Situation énergétique et moyens d'y faire face. – B. Bergerioux	1296
Hydrologisches Jahr 1979/80: Gute Elektrizitätsversorgungs-lage in der Schweiz – Année hydrologique 1979/80: Bonne situation de l'approvisionnement en électricité	1368

2.42 Energiepolitik – Politique énergétique

Die Reservehaltung in der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft. Zusatzbericht zum sechsten Zehn-Werke-Bericht	854
Ist die Informationsflut noch zu bewältigen? – W. Schiesser	872
Die Bedeutung des Energieproblems in den Nord-Süd-Beziehungen	
Le problème de l'énergie dans les relations Nord-Sud: Son importance relative. – J. Freymond	993
Risiken und Risikopolitik in der Energiewirtschaft. – A. Nydegger	1041
Zur Frage der Beziehungen zwischen Energieversorgungsunternehmungen, Staat und Öffentlichkeit. – H. Schweikert	1066
Enjeu énergétique et risques nucléaires. – F. Bugnion	1071
Lieferung von elektrischer Energie für bivalente Raumheizanlagen	1218
Fourniture d'énergie électrique aux installations bivalentes de chauffage des locaux	1223
Überlegungen zur Erdölkrisse 1973; wirtschaftliche Aspekte – Réflexions sur la crise de 1973; aspect économique. – F. Schaller	1330
Réflexions sur la crise de 1973; aspect géo-politique. – A. Fontaine	1343
Stellungnahme des SEV zum Schlussbericht der Eidgenössischen Kommission für die Gesamtenergiekonzeption (GEK-Bericht) – Prise de position de l'ASE au sujet du Rapport final de la Commission fédérale pour la conception globale de l'énergie	2
Die «Grünen» und unsere Energiepolitik von morgen	419
Die Rolle der Elektrizität unter dem Aspekt des sinnvollen Energieeinsatzes und ihre Bedeutung für das zukünftige wirtschaftliche und gesellschaftliche Leben – Rôle de l'électricité en matière d'utilisation rationnelle de l'énergie et son importance pour l'avenir économique et social	502

2.43 Finanzielle Probleme, Tariffragen Problèmes financiers et tarifaires

Kritische Betrachtungen zur Grenzkostentarifierung. – J. Mutzner	1076
Tarifierungs- und Lieferungsgrundsätze für allelektrisch versorgte Haushaltungen	1194
Fondements de la tarification et de la fourniture d'énergie aux ménages tout-électriques	1206
Lieferung von elektrischer Energie für bivalente Raumheizanlagen	1218
Fourniture d'énergie électrique aux installations bivalentes de chauffage des locaux	1223

2.44 Energiewirtschaftliche Statistiken und statistische Mitteilungen

Statistiques et informations statistiques de l'énergie

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse	96, 214, 315, 649, 1370
Monatsstatistiken über Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique	103, 317, 543, 653, 887, 1019, 1238
Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)	214, 315, 649, 1370
Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1979 – Statistique suisse d'électricité 1979	375
Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1978/79 – Consommation d'électricité pour les usages domestiques, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1978/79	414
Elektrizitätsverbrauch für industrielle Zwecke in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1978/79 – Consommation d'électricité pour les usages industriels en Suisse pendant l'année hydrologique 1978/79	415
VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques	427
VSE-Statistik über die elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique	540
VSE-Statistik über Elektro-Haushaltgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers	541

Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1979 – Statistique globale suisse de l'énergie 1979	598
Hydrologisches Jahr 1979/80: Gute Elektrizitätsversorgungs- lage in der Schweiz – Année hydrologique 1979/80: Bonne situation de l'approvisionnement en électricité	1368
Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung – Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers	1373

2.45 Verschiedenes – Divers

Das Informationssystem «WERKDATEN». – P. Keel	1090
Überlegungen zur Erdölkrisse 1973; wirtschaftliche Aspekte – Réflexions sur la crise de 1973; aspect économique. – F. Schaller	1330
Réflexion sur la crise de 1973; aspect géo-politique. – A. Fontaine	1343

2.5 Verschiedenes – Divers

2.51 Sicherheit, Gesundheit Sécurité, santé

Sicherheit durch empfindliche Fehlerstrom-Schutzschalter. – F. Lauerer	16
Erdungen und Potentialausgleich in Fernmeldeanlagen. – R. Hannig	59
Erdungsvorschriften im Zusammenhang mit Beeinflussungsfragen. – E. Homberger	78
Berechnung und Messung der Erdung von Hochspannungsanlagen. – P. Bircher	80
Erdungsmessungen in ausgedehnten Anlagen. – F. Schwab	174
Wechselwirkungen zwischen Mensch und elektromagnetischem Feld im Frequenzbereich von 10 bis 1000 MHz. – P.A. Neukomm	924
Enjeu énergétique et risques nucléaires. – F. Bugnion	1071
Der Einfluss des elektrischen Feldes unter Leitungen auf den Menschen – Les effets sur l'homme des champs électriques sous les lignes	1298
Die Ausbildung für den Elektrodienst aus der Sicht der Feuerwehr. – W. Mumenthaler	1346
Das neue Reglement und die Ausbildung von Feuerwehr-Elektrikern aus der Sicht der Elektrizitätswerke. – V. Huber	1347
Règlement de service pour électriciens des corps de sapeurs-pompiers. – E. Noverraz	1350
La formation d'agents comme électriciens de sapeurs-pompiers. – Ch. Wulliens	1353
La mise en pratique du nouveau règlement de service pour électriciens de sapeurs-pompiers. – A. Fessler	1355
Ergebnisse der bisherigen Untersuchung der ausserordentlichen Verformung der Staumauer Zeuzier	424

2.52 Rechtsfragen – Questions juridiques

Stellungnahme zur «Motion Petitpierre» vom 13. Dezember 1979 für ein Gesetz über Stromlieferung – Prise de position concernant la «Motion Petitpierre» du 13 décembre 1979 pour une «loi sur la distribution d'électricité»	304
--	-----

2.54 Historisches – Historiques

Aus der Geschichte der Tragisolatoren. – A. Imhof	3
Forscher und Erfinder des 19. Jahrhunderts als Wegbereiter der Lichttechnik und der Elektrizitätsversorgung. – H. Wüger .	279
Von der Lichtzentrale zum Elektrizitätswerk. – H. Lienhard .	285
Vom Kohlefaden zu den Halogenlampen mit Ausblick auf weitere neue Lichtquellen. – E. Wurster	298
125 Jahre Eidgenössische Technische Hochschule Zürich Sonderheft	1113
Die Elektrizität als Trägerin von Energie und Information; die Gliederung der Elektrotechnik im Lichte der historischen Entwicklung. – W. Guggenbühl	1114
235 Jahre elektrische Kondensatoren – ein Rückblick. – A. Imhof	1253

Heinrich Friedrich Emil Lenz	9
Graf Antoine François de Fourcroy	92
Sebastian Ziani de Ferranti	121
Joseph Priestley	209
Johann Salomon Christoph Schweigger	232
Samuel Thomas Sömmering	312
Adam Kläsi	348
Oskar von Miller	423
Bodo Julius Heinrich von Borries	471
Heinrich Greinacher	537
Julius Joh. Ph. L. Elster und Hans Friedrich Geitel	562
Anton Schwaiger	647
Waldemar Petersen	694
Erwin Otto Marx	826
Alfred Zellweger	881
Heinrich Joseph Hermann Lemp	910
Sir Charles Vernon Boys	1014
Georges Claude	1043
Adolf Meyer	1101
Dimitri Iwanowitsch Mendeljew und Julius Lothar Meyer	1233
Max Schiesser	1266
Arthur Auguste De la Rive	1363

2.55 Ausbildung, Verschiedenes Formation, divers

Die Druckindustrie, ein bedeutender Partner der Elektroindustrie. – A.F. Abbondio	225
Von der Vorlage zum Druck; eine Übersicht. – H. Hirt	229
Die Rationalisierung der Textverarbeitung. – K. Günther	233
L'expérience du traitement électronique des textes dans un bureau international. – C.J. Stanford	237
Automation zur Satzherstellung. – J. Pfister	240
Die kaufmännischen Angestellten an der Schwelle der Mikroprozessor-Ära. – A. Hubschmid	570
Software-Ausbildung: Wettkampf mit der Zeit. – C.A. Zehnder	574
Gelöste und ungelöste Probleme der Mikroprozessortechnik: Versuch einer Bilanz. – H. Mey	577
Ist die Informationsflut noch zu bewältigen? – W. Schiesser	872
Die Elektrizität als Trägerin von Energie und Information; die Gliederung der Elektrotechnik im Lichte der historischen Entwicklung. – W. Guggenbühl	1114
Die Ausbildung zum diplomierten Elektroingenieur an der ETH Zürich. – K. Häusler	1118
Die Forschung im Fachbereich Elektrotechnik an der ETHZ. – G.S. Moschytz	1122
Zwischen Markt und Wissenschaft – Gedanken zur angewandten Forschung. – Th. Stutz	1129
Das Elektrotechnikstudium als Grundlage für Berufe der elektronischen Datenverarbeitung. – J.S. Vogel	1133
Zusammenarbeit zwischen der ETH Zürich, dem SEV und den Schweizer Bahnen auf dem Gebiet der elektrischen Traktion, gestern, heute und morgen. – H.H. Weber	1138
Übertragung von Forschungsarbeiten der Hochschule in die Praxis eines Hochleistungsprüffeldes. – R. Baumgartner und E. Lang	1142
Die ETH zwischen Pioniergeist und Jubiläumsstolz – aus der Perspektive der schweizerischen Elektrizitätswirtschaft. – E. Trümpty	1148
Die Ausbildung für den Elektrodienst aus der Sicht der Feuerwehr. – W. Mumenthaler	1346
Das neue Reglement und die Ausbildung von Feuerwehr- Elektrikern aus der Sicht der Elektrizitätswerke. – V. Huber	1347
Règlement de service pour électriciens des corps de sapeurs-pompiers. – E. Noverraz	1350
La formation d'agents comme électriciens de sapeurs-pompiers. – Ch. Wulliens	1353
La mise en pratique du nouveau règlement de service pour électriciens de sapeurs-pompiers. – A. Fessler	1355
Ausbildungsvorschriften für den Beruf der Elektromaschinensieder	162
Die ETH Zürich im Jahr 1979	703
Das Eidg. Institut für Reaktorforschung (EIR) 25jährig	836

3 Rubriken des SEV – Rubriques de l'ASE

3.1 Vereinsnachrichten

3.11 Mitgliederwesen – Etat des membres

- Unsere Verstorbenen – Nécrologie 217, 1021
Neue Mitglieder des SEV – Nouveaux membres de l'ASE : 217, 1021

3.12 Generalversammlung – Assemblée générale

- | | |
|--|------|
| Jahresversammlung 1980 des SEV und des VSE – Assemblées annuelles de 1980 de l'ASE et de l'UCS. Einladung und Programm – Invitation et programme | 709 |
| 96. Generalversammlung des SEV – 96^e Assemblée générale de l'ASE | |
| Einladung und Traktanden – Invitation et Ordre du jour | 717 |
| Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité | 718 |
| Bericht des Vorstandes – Rapport du Comité | 721 |
| Betriebsrechnung 1979 und Voranschlag 1981 der Vereinsverwaltung (VVW) – Compte d'exploitation de l'exercice 1979 et Budget 1981 de la Gestion de l'Association (VVW) | 732 |
| Betriebsrechnung 1979 und Voranschlag 1981 der Schweizerischen Elektrotechnischen Normenzentrale (SEN) – Compte d'exploitation de l'exercice 1979 et Budget 1981 de la Centrale Suisse des Normes Electrotechniques (SEN) . . | 733 |
| Betriebsrechnung 1979 und Voranschlag 1981 der Technischen Prüfanstalten – Compte d'exploitation de l'exercice 1979 et Budget 1981 des Institutions de contrôle | 734 |
| Betriebsrechnung 1979 und Voranschlag 1981 des «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques (CSEE) – Compte d'exploitation de l'exercice 1979 et Budget 1981 du «Centre Suisse d'Essais des Composants Electroniques» (CSEE) | 735 |
| Gewinn- und Verlustrechnung 1979 des SEV – Compte de profits et pertes 1979 de l'ASE | 736 |
| Bilanz des SEV – Bilan de l'ASE | 737 |
| Denzler-Stiftung, Personalfürsorgestiftung des SEV – Fondation Denzler, Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'ASE | 738 |
| Bericht der Rechnungsrevisoren – Rapport des contrôleurs des comptes | 739 |
| Bericht des Schweizerischen Elektrotechnischen Komitees (CES) – Rapport du Comité Electrotechnique Suisse (CES) . | 741 |
| <i>Allocation du président. – A.W. Roth</i> | 1029 |
| Procès-verbal – Protokoll | 1032 |

3.13 Sitzungen – Séances

- | | |
|--|--------------------------------|
| Vorstand des SEV – Comité de l'ASE | 156, 545, 889 |
| <i>Fachkollegien des CES – Commissions techniques du CES</i> | |
| FK 1 – CT 1 | 1059 |
| FK 3 – CT 3 | 156, 1059, 1241 |
| FK 11 – CT 11 | 366, 483, 657, 1059, 1377 |
| FK 12 – CT 12 | 889 |
| FK 13A – CT 13A | 157 |
| FK 14 – CT 14 | 483, 591 |
| FK 15A – CT 15A | 1059 |
| FK 15B – CT 15B | 545 |
| FK 15C – CT 15C | 157, 483, 889 |
| FK 17B – CT 17B | 42 |
| FK 17C – CT 17C | 657 |
| FK 20A – CT 20A | 157, 546, 890, 1377 |
| FK 20B – CT 20B | 484, 546, 1060 |
| FK 23A – CT 23A | 1242 |
| FK 23B – CT 23B | 157, 429, 591, 890, 1060, 1242 |
| FK 23E – CT 23E | 157, 890 |
| FK 23F – CT 23F | 158, 591, 1106 |
| FK 25 – CT 25 | 890 |
| FK 28 – CT 28 | 158 |
| FK 28A – CT 28A | 429, 484, 591, 890 |
| FK 32B – CT 32B | 42, 1242 |
| FK 34A – CT 34A | 891 |
| FK 34B – CT 34B | 429 |
| FK 34C – CT 34C | 158, 891 |

FK 34D – CT 34D	158, 891
FK 35 – CT 35	1106
FK 36 – CT 36	1242
FK 38 – CT 38	891
FK 40 – CT 40	891
FK 41 – CT 41	1377
FK 42 – CT 42	891
FK 44 – CT 44	1060
FK 46 – CT 46	1242
FK 50 – CT 50	546, 892, 1378
FK 52 – CT 52	1243
FK 57 – CT 57	892, 1106
FK 59 – CT 59	158, 1243, 1244
FK 61 – CT 61	657
FK 64 – CT 64	42
FK 65 – CT 65	42
FK 72 – CT 72	546
FK 79 – CT 79	484, 892, 1244
FK 221 – CT 221	430, 484, 591, 1245
kommission zum Studium niederfrequenter Störeinflüsse	484
orschungskommission des SEV und VSE	
für Hochspannungsfragen (FKH)	1245
1.14 Normen des SEV – Normes de l'ASE	
1.141 Ausschreibung – Mise à l'enquête	
Grossen, Einheiten und ihre Buchstabensymbole –	
Grandeurs, unités et leurs symboles littéraux	43
adioverbindungen/Sicherheit – Radiocommunications/Sécurité	107
elais – Relais électriques	107, 272, 658, 1246
eiterverbindungsmaterial – Matériel de raccordement	
pour conducteurs	107
elektrische Ausrüstung von Maschinen für industrielle	
Anwendung – Équipement électrique de machines	
industrielles	107, 272
etzkabel – Câbles de réseau	160, 430
iederspannungssicherungen – Coupe-circuit à fusibles	
à basse tension	221
ickeldrähte – Fils de bobinage	221, 659
lektrische Maschinen – Machines tournantes	268
lektrisches Traktionsmaterial – Matériel de	
traction électrique	269, 842
olieröle – Huiles isolantes	269, 842
oliermaterialien/Kurzzeitprüfungen – Matériaux	
isolants/Essais de courte durée	269
oliermaterialien/Spesifikationen –	
Matériaux isolants/Spécifications	269, 842
ochspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption	
à haute tension	270
eistungselektronik – Matériels électroniques à	
grande puissance	270
uechten – Luminaires	270, 894
urchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	271
olierte Leiter – Conducteurs isolés	485
ektroakustik – Electroacoustique	485
ektromedizinische Apparate – Equipment	
électrique utilisé dans la pratique médicale	486, 548, 659
steuerungs- und Regelungstechnik – Equipements	
électriques de régulation et d'automatique	486
uverlässigkeit und Wartbarkeit – Fiabilité et maintenabilité	548
adioverbindungen/Sender – Radiocommunications/	
Matériaux émetteurs	658, 1246
ausinstallations – Installations intérieures	659, 1379
leintransformatoren und Kleingleichrichter –	
Transformateurs et redresseurs de faible puissance	706
oliermaterialien/Langzeitprüfungen – Matériaux	
isolants/Essais d'endurance	842
lemmenbezeichnungen – Marques des bornes et autres	
marques d'identification	843
ekapselte Schaltfelder – Tableaux blindés	843
ampen – Lampes	893
ampensockel und Lampenfassungen – Culots et douilles	893
orschaltgeräte für Entladungslampen – Ballasts pour lampes	
à décharge	894
ebrauchswert elektrischer Haushaltapparate –	
Aptitude à la fonction des appareils	
electrodomestiques	894, 1024, 1107, 1247

Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	894, 1024
Radiostörschutz – Déparasitage	971
Magnetische Bauelemente und Ferrite – Composants magnétiques et ferrites	1023, 1378
Magnetische Legierungen und Stahl – Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers	1107
Elektrische Messinstrumente – Appareils de mesure électriques	1246

3.142 Inkraftsetzung – Mise en vigueur

Isolierte Leiter – Conducteurs isolés	44, 273, 897
Steckvorrichtungen – Dispositifs conjoncteurs	44
Elektromedizinische Apparate – Équipement électrique utilisé dans la pratique médicale	109
Graphische Symbole – Symboles graphiques	161, 660
Lampen – Lampes	273, 368
Magnetische Legierungen und Stahl – Matériaux magnétiques tels qu'alliages et aciers	274
Elektronische Meßsysteme – Équipement électronique de mesure	274, 899
Niederspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption à basse tension	487
Akkumulatoren – Accumulateurs	487
Relais – Relais électrique	488, 898, 899
Netzkabel – Câbles de réseau	660, 897
Größen, Einheiten und ihre Buchstabensymbole – Grandeur, unités et leurs symboles littéraux	660
Elektrische Maschinen – Machines tournantes	844
Elektrisches Traktionsmaterial – Matériel de traction électrique	844
Transformatoren – Transformateurs de puissance	845
Isolationsmaterialien/Kurzzeitprüfungen – Matériaux isolants/Essais de courte durée	845
Isolieröle – Huiles isolantes	845, 896
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux isolants/Spécifications	846, 897
Hochspannungsschaltapparate – Appareils d'interruption à haute tension	846
Leistungselektronik – Matériels électroniques à grande puissance	846
Niederspannungssicherungen – Coupe-circuit à fusibles à basse tension	846
Wasserturbinen – Turbines hydrauliques	896
Leiterverbindungsmaßterial – Matériel de raccordement pour conducteurs	897, 1109
Elektroakustik – Electroacoustique	898
Durchführungen und Leitungsisolatoren – Isolateurs	898, 1061
Elektrische Ausrüstung von Maschinen für industrielle Anwendungen – Equipement électrique de machines industrielles	899, 1061
Radioverbindungen/Sender – Radiocommunications/ Matériels émetteurs	1061
Gekapselte Schaltfelder – Tableaux blindés	1061
Wickeldrähte – Fils de bobinage	1109
Kleintransformatoren und Kleingleichrichter – Transformateurs et redresseurs de faible puissance	1109
Sicherheit elektrischer Haushaltapparate – Sécurité des appareils électrodomestiques	1248

3.143 Verschiedenes – Divers

Ausserkraftsetzung von Normen des SEV – Abrogation de Normes de l'ASE	161, 549, 1109
Ausschreibung von Leitsätzen der SLG – Mise à l'enquête de recommandations de l'USL: Lichttechnische Bewertung der Wirkung von Beleuchtungsanlagen, insbesondere Flutlichtanlagen, auf den Verkehr – Evaluation de l'éclairage notamment de l'éclairage par projecteur sur le trafic	222
Messen und Bewerten von Beleuchtungsanlagen – Mesure et évaluation d'installations d'éclairage	1247
Verwendung von armiertem Beton oder Fundamenterdern als Erder in elektrischen Hausinstallationen – Utilisation d'électrodes de terre de fondations en tant qu'électrodes de terre dans les installations électriques intérieures	661
Rationalisierungsmassnahmen im Elektrolohr-Programm – Mesures de rationalisation dans le secteur des électro-tubes	1108
Verordnung über den Schutz gegen elektromagnetische Störungen (Störschutzverordnung) – Ordonnance sur la protection contre les perturbations électromagnétiques	1247

3.15 Veranstaltungen des SEV Manifestations de l'ASE

Preis des SEV/IEEE für hervorragende Studentenarbeiten auf dem Gebiet der Elektrotechnik	41, 266, 1322
Informationstagung über «Der Mikroprozessor als Problemlöser und Problemquelle» – Journée d'information sur «Le microprocesseur, crée-t-il plus de problèmes qu'il n'en résout?»	
Programm	369
Vorträge	553
STEN 1980: 34. Schweizerische Tagung für elektrische Nachrichtentechnik. Datennetze – eine schweizerische Standortbestimmung – 34 ^e Journée Suisse de la technique des télécommunications. Réseaux de données – Définition de points de vue au niveau Suisse	
Programm	489, 593
Vorträge	793
Informationstagung «Energieplanung: Wege zur Bewältigung der Energieprobleme» in Zürich	
Ankündigung	706
Programm	847, 973
Tagungsbericht. – H.-P. Eggenberger	1295
Risiken und Risikopolitik in der Energiewirtschaft. – A. Nydegger	1041
Journée d'étude sur «Situation énergétique et moyens d'y faire face» à Lausanne	
Annonce	706
Programme	849, 975
Compte rendu. – Mme B. Bergeriou	1296
Informations- und Diskussionstagung über «Thyristor-Traktion» – Journée d'information et de discussion sur «Traction avec engins à thyristors»	
Programm – Programme	977, 1025

3.16 Persönliches und Firmen Personnes et sociétés

3.161 Verwaltungen, Firmen – Administrations et firmes

BBC AG Brown, Boveri & Cie., Baden	41, 156, 1241
Philips AG, Zürich	41, 1241
CMC Carl Maier & Cie. AG, Schaffhausen	41
ELWET AG, Wettigen	156
Micafil AG, Zürich	156
Verzinkerei Zug AG, Zug	156
Von Roll AG, Gerlafingen	267
Datacare AG, Wil	366
Zettler AG, Näfels	366
Robert Bosch AG, Zürich	545
Siemens-Albis AG, Zürich	545
Aumann & Co. AG, Zürich	545, 1241
JURA-Elektroapparate-Fabriken, L. Henzirohs AG, Niederbuchsiten	545
Hasler Installations AG, Bern	657, 970
Pro Elektra AG, Wil und Baden	657
Standard Telephon und Radio AG, Zürich	657
Karl Gysin + Co. AG, Basel	889
Standard Telephon und Radio AG, Zürich	889
Cipag S.A., Vevey	970
Clématisite S.A., Vallerbe	1059
Elektrowatt AG, Zürich	1059
Alpha AG, Nidau	1241
Endress + Hauser AG, Reinach	1241
Kabelwerke Brugg AG, Brugg	1241
Klöckner-Moeller AG, Effretikon	1241
Prometheus AG, Liestal	1241
Sauber und Gisin AG, Zürich	1241

3.162 Persönliches Informations concernant des membres individuels

Aug. F. Métraux	105
Olaf Kübler	220
Konrad Reichert	220
Prof. Dr. Franz Tank	267
H. Thurnheer	267
K. Trachsler	267
Ch. Ammann	366
J. Berchten	366
P. Treyvaud	366
Dr. Th. Laible	970
Dr. P. Tschopp	1059

Prof. Dr. K. Sachs †	483
Gustav Adolf Wettstein †	1105
Carl Bodmer †	1325
Prof. Dr. h.c. Ernst Baumann †	1377
3.163 Verschiedenes – Divers	
ETHZ – Eidg. Technische Hochschule Zürich:	
Stipendien für Werkstudenten	110
Doktordiplome in Elektrotechnik	1059
125 Jahre Eidgenössische Technische Hochschule Zürich	
Sonderheft	1113
EPFL – Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne:	
Dix années de ÉHF-LEMA	1325
3.17 Weitere Vereinsnachrichten	
Autres communications	
Stellungnahme des SEV zum Schlussbericht der Eidgenössischen Kommission für die Gesamtenergiekonzeption (GEK-Bericht) – Prise de position de l'ASE au sujet du Rapport final de la Commission fédérale pour la conception globale de l'énergie	2
Der SEV in der Presse. In eigener Sache:	
Artikel «75 Jahre SEV: Über Starkstrom, Kurzschluss und Leerlauf» in der Schweizerischen Handels-Zeitung	155
Eventuelle Aufstellung eines FK 80, Moderne elektronische Navigationsinstrumente – Eventuelle création d'une CT 80, Instruments électroniques de navigation de technique avancée	159
3.2 Nationale und Internationale Organisationen	
Organisations nationales et internationales	
3.21 Internationale elektrotechnische Organisationen	
Organisations électrotechniques internationales	
CECC – Harmonisiertes Gütebestätigungsysteem für Bauelemente der Elektronik – Système harmonisé d'assurance de la qualité des composants électroniques:	
Ausschreibung von Entwürfen – Mise à l'enquête de projets	108, 367, 547, 844, 896, 1325
CEE – Commission Internationale de Certification de Conformité de l'Equipment Electrique	
Sitzungen in Madrid	
Generalversammlung	589
Certification Body (CB)	589
CEI – Internationale Elektrotechnische Kommission – Commission Electrotechnique Internationale:	
45. Generalversammlung in Stockholm	961
Sitzungen – Séances	
SC 2H in Zürich	35
SC 3A à La Haye	35
SC 14D in Berlin	36
SC 23A, 23B und 23H in Washington	36
GT 1 du CE 25 à Lausanne	39
CE 41, SC 41A und SC 41B in Helsinki	39
SC 12B in Dubrovnik	263
SC 17A in Sydney	263
CE 46, SC 46C, 46D und 46E in Ottawa	264
CE 68 in Kopenhagen	265
CE 23, SC 23E und 23G in Sofia	363
SC 2B in Paris	481
CE 10, SC 10A und SC 10B in Tokio	481
CE 77 in Den Haag	482
CE 61, SC 61C und 61D in Zürich	839
SC 23B in Lissabon	1315
CE 47 in Orlando (USA)	1316
CE 59 in Poiana-Brasov (Rumänien)	1317
Neue CEI-Normen – Nouvelles normes de la CEI	
Radioverbindungen/Sender – Radiocommunications/	
Matériels émetteurs	549
Isoliermaterialien/Spezifikationen – Matériaux	
isolants/Specifications	899
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements	900
Elektroakustik – Electroacoustique	1380
Hochspannungssicherungen – Coupe-circuit à fusibles à haute tension	2380
Elektrische Messgeräte zur Verwendung im Zusammenhang mit ionisierender Strahlung – Appareils électriques de mesure utilisés en relation avec les rayonnements ionisants	1380
Registrierung – Enregistrement	1380
CENELEC – Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung – Comité Européen de Normalisation Electrotechnique:	
6. Generalversammlung 1979 in Madrid	40
7. Generalversammlung 1980 in Scheveningen	590
8. Generalversammlung 1980 in Zürich	1319
Sitzungen – Séances	
TC 64 à Bruges	154
TC 59X in Paris	265
TC 17X in Brüssel	590
TC 20 in Helsinki	840
TC 61 in Madrid	840
TC 17X in Paris	1320
TC 31 in Frankfurt	1321
Ausschreibung europäischer Normen – Mise à l'enquête publique de projets d'harmonisation	221, 432, 706, 843, 895
Ausschreibung von Harmonisierungsdokumenten – Mise à l'enquête publique de documents d'harmonisation	272, 321, 367, 431, 547, 1108
CIGRE – Conférence Internationale des Grands Réseaux Electriques à Haute Tension:	
Entre ses Sessions, la CIGRE vit et travaille	105
Nouvelles publications	267
Aktuelle Transformatorenprobleme. Bericht über das Kolloquium zur Vorbereitung der CIGRE 1980	469
Symposium de la CIGRE concernant les lignes de transport et l'environnement	901
Session 1980, Berichte	1309
Session 1982, Anmeldung der Rapporte	1322
EUREL – Föderation der nationalen elektrotechnischen Gesellschaften Westeuropas – Convention des Sociétés nationales d'électriciens d'Europe occidentale:	
Resolution an die Regierungen der Mitgliedsländer und die Kommission der Europäischen Gemeinschaft – Résolution adressée aux gouvernements des nations membres et à la Commission de la Communauté Economique Européenne	365
Generalversammlung in Wien	1105
EUROCON 1980	1106
EUROCON '82	1106
3.22 Verschiedene Organisationen	
Organisations diverses	
Das Schweizerische Institut für Technische Information in Bern	
FEA Fachverband Elektroapparate für Haushalt und Gewerbe Schweiz	106, 220
Das Eidg. Institut für Reaktorforschung (EIR) 25jährig	836, 883
Stellenausschreibung der Dienststelle Berlin des Europäischen Parlaments	892
Association Romande des Maîtres Electriciens (ARME)	970
3.3 Verschiedene Veranstaltungen	
Manifestations diverses	
EPFL – Ecole Polytechnique Fédérale de Lausanne	
Conférences du laboratoire de traitement de signaux	47, 110, 162, 322
Journées d'électronique et de microtechnique 1980	
Appel aux conférenciers	222
La technique pour tous: l'EPFL lance un concours suisse	322
Annonce de conférences de la Chaire d'électromagnétisme et d'hyperfréquences	434

Cours de recyclage pour ingénieurs électriciens	434, 1110	
Séminaires du Centre d'Etude des Réseaux		
Électriques	434, 488, 550, 592	
Conférence de la Chaire de théorie des circuits et		
systèmes et du Laboratoire de traitement des signaux . .	488, 550	
Séminaires du Laboratoire de traitement des signaux . . .	662	
Cours postgrade à l'EPFL en 1981	1250	
ETHZ – Eidg. Technische Hochschule Zürich:		
Kolloquium des Institutes für Elektronik der ETHZ		
und der Schweizerischen Lichttechnischen Gesellschaft		
(SLG)	46, 110, 162, 1250	
Kolloquium der Institute für Elektronik, für		
Fermeldetechnik und für Kommunikationstechnik		
46, 110, 162, 433, 488, 550, 592, 662, 1250, 1326		
Kolloquium des Waffenches der Übermittlungstruppen:		
«Krieg im Äther»	46, 110, 162, 1249, 1326, 1382	
Kolloquium des Institutes für Elektrische Anlagen und		
Energiewirtschaft	46, 110, 162, 550, 592, 662, 1249, 1326, 1382	
Seminar des Institutes für Automatik und industrielle		
Elektronik	46, 110, 1249, 1326, 1382	
Seminar des Institutes für Elektrische Energieübertragung		
und Hochspannungstechnik		
47, 110, 550, 592, 662, 1250, 1326, 1382		
Seminar der Fachgruppe für Automatik	488, 550, 592, 662	
Fortbildungskurs an der ETHZ	972, 1062	
Seminarien des Betriebswirtschaftlichen Institutes	972	
Nachdiplomkurse in Automatik und Nachrichtentechnik.		
Abteilung für Elektrotechnik IIIB	1250	
125 Jahre ETHZ		
Programm der Abt. IIIB, Elektrotechnik	902, 972	
Podiumsgespräch	1110	
Veranstaltungen für die ehemaligen Studierenden		
der ETH Zürich	902, 972, 1062, 1110, 1249	
Hochspannungssymposium ISH 79		
Tagungsbericht. – Th. Aschwanden, B. Bachmann, W. Busch		
und Prof. W. Zaengl	26	
Brandschutz und Sicherheit		
Tagungsbericht. – O. Bührer	29	
Schweizerische Technische Fachschule Winterthur		
Weiterbildungskurse	46	
64. Schweizer Mustermesse – 64 ^e Foire Suisse d'Echantillons		
Aufruf zu Standbesprechungen	106, 156	
Aufruf des Bundespräsidenten – Appel du Président		
de la Confédération	325	
Standbesprechungen	326	
Weiterbildungskurse der Berufsschule III der Stadt Zürich		
Elektrotechnische Abteilung	162, 902	
Electromagnetic Compatibility EMC		
4. Symposium und Technische Ausstellung 1981		
Call for papers	162	
Vorläufiges Programm	1326	
Bequeme Reisemöglichkeiten zum Besuch der		
Hannover-Messe 1980	222	
100 Jahre Lichttechnik und Elektrizitätsversorgung seit		
Edisons Kohlefadenlampe (Kolloquium für		
Forschungsprobleme der Energietechnik ETH Zürich) . .	278	
STR Seminar Mikroprozessor 2	322	
Colloque IEEE/GESO/ASE	433, 592, 662	
2. Symposium über Forschung und Entwicklung von		
Sonnenergie in der Schweiz	550	
Fachlehrgang von ITT		
Bauelemente der Elektrotechnik – Elektronik	550	
Digitale Übertragung in drahtlosen Systemen. Bericht über das		
Internationale Zürich-Seminar 1980. – P. Leuthold . . .	582	
International Conference on Aspects of Document Preparation		
Systems (Research and trends). Aufforderung zur Einreichung		
von Beiträgen	901	
Preis des Schweizerischen Verbandes für die Materialprüfung		
der Technik (SVMT). Ausschreibung	901	
Kurse der Arbeitsgemeinschaft für berufliche Weiterbildung		
in der Metallindustrie (ABW)	901	
Symposium de la CIGRE concernant les lignes de transport		
et l'environnement	901	
Session 1980 der CIGRE. Berichte	1309	
Session 1982 der CIGRE. Anmeldung der Rapporte	1322	
Weiterbildungskurse der Ingenieurschule Grenchen-		
Solothurn HTL	902	
FERA 1980	949	
International Magnetics Conference 1981. Call for papers .	972, 1062	
Mikroelektronik in der Schweiz (IEEE Swiss Section) . . .	1024	
Eurodisplay, München 1981. Call for papers	1062	
Weiterbildungskurse des Abentechnikums der Innterschweiz		
(ATIS)	1062	
Eurocon 1980	1106	
Eurocon '82	662, 1106	
Weiterbildungskurse der gewerblich-industriellen		
Berufsschule Olten	1110	
SAP-Tagung: Produktivität und Zuverlässigkeit von		
Prozessrechner Software	1249	
SIA Fachgruppe der Ingenieure der Industrie		
Sektionsgruppe Zürich	1382	
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations		
47, 111, 163, 223, 275, 323, 371, 435, 491, 551, 595, 663, 707,		
792, 851, 903, 979, 1027, 1063, 1111, 1192, 1251, 1327, 1383		

3.4 Prüfanstalten und Starkstrominspektorat

Institutions de contrôle et Inspection des Installations à courant fort

3.42 Eidg. Starkstrominspektorat	
Inspection fédérale des installations à courant fort	
Freileitungsschalter auf Mast-Transformatorstationen –	
Interrupteur de ligne placé sur les stations	
transformatrices sur poteaux	44
Blitzschutzmassnahmen bei der Einführung elektrischer	
Leitungen in metallene, oberirdische Behälter im Freien	
für Lagergut, dessen Flammepunkt unter 55°C liegt –	
Mesures de protection contre la foudre à appliquer lors	
de l'introduction de canalisations électriques à l'intérieur	
de réservoirs métalliques aériens contenant des produits	
dont le point éclair est inférieur à 55°C	45
Schutzeinrichtungen für NS-Kondensatoren-Anlagen –	
Dispositifs de protection des installations	
de condensateurs à basse tension	432
Schutzmassnahmen in engen Räumen aus gutleitenden	
Werkstoffen – Mesures de protection dans les enceintes	
en matière bonne conductrice	900
Prüf- und Bewilligungspflicht elektronisch stabilisierter	
Stromversorgungen – Epreuve obligatoire et autorisation	
de mise sur le marché de sources de courant stabilisées	
électroniquement	900
Prüf- und bewilligungspflichtige Elektromaterialien	
für Export – Matériels électriques soumis à l'épreuve	
obligatoire destinés à l'exportation	1248
Plangenergigmungsverfahren für Hochspannungsleitungen	
für Nennspannungen bis 30 kV	1380
Procédure d'approbation des projets pour les lignes à haute	
tension jusqu'à une tension nominale de 30 kV	1381
Procedura d'approvazione dei progetti per linee ad alta	
tensione, per tensioni nominali fino a 30 kV	1381

3.5 Prüfzeichen und Prüfberichte

Estampilles d'essai et procès-verbaux

3.51 Qualitätszeichen – Marque de qualité

3.511 Erteilung – Attribution

Kondensatoren – Condensateurs	274
Kleintransformatoren – Transformateurs de faible puissance .	592

3.6 Verschiedenes – Divers

3.61 Literatur – Bibliographie

R. C. Neville: Solar energy conversion: The solar cell	132
E. Astuni: Elettrotecnica	136
R. Feinberg: Modern power transformer practice	236
R. Wahl: Elektronik für Elektromechaniker	236
M. D. Srinath and P. K. Rajasekaran: An introduction	
to statistical signal processing with applications	239
E. Gröbli: PTT-Teilnehmerapparate im Bereich der	
Telefon-Konzession B	239
F. de Coulon et M. Jufer: Introduction à l'electrotechnique .	258

Vortragsveröffentlichungen Haus der Technik:	
Fehlerortmesstechnik an Kabeln	258
M. Saure: Kunststoffe in der Elektrotechnik	359
F. Kümmel: Elektrische Antriebstechnik	359
H. Koller u.a.: Automatisierung	359
Die Schweizerische Elektro-Industrie	359
U. Waas: Kernenergie	422
E. Herter und H. Rupp: Nachrichtenübertragung über Satelliten	472
H.P. Hempel: Leistungshalbleiter-Handbuch	472
Vorträge des Dortmunder Wärmepumpen-Kongresses:	
Chancen und Grenzen der Wärmepumpe in der Praxis	472
R. P. Huebner: Magnetic flux structures in superconductors	472
H. Brandenberger: Formeln und Tabellen. Ausgabe Metall	472
M. Jufer: Transducteurs électromécaniques	473
Drei Schmidheiny. J. Boesch: Jacob Schmidheiny (1838 ... 1905), H. R. Schmid: Ernst Schmidheiny (1871 ... 1935), B. Fehr: Jacob Schmidheiny (1874 ... 1955)	473
J.-D. Chatelain: Dispositifs à semiconducteur	583
W. Gerlach: Thyristoren	583
P. Grosse: Freie Elektronen in Festkörpern	583
AEG-Telefunken: Hilfsbuch der Elektrotechnik. Band 2: Anwendungen	583
G. Keiser: Die Energiekrise und die Strategien der Energiesicherung	584
F. Csaki: Power Electronics. Problems manual	584
Haus der Technik e.V.: Planung und Betrieb von Kabelanlagen	584
Bundesamt für Energiewirtschaft: Wärmesparen im Haus	646
K.-U. Kuhl: Das Energiesparbuch für jedermann	647
J. Tichy und G.H. Gautschi: Piezoelektrische Messtechnik	700
Ph. Robert: Matériaux de l'électrotechnique	700
AEG-Telefunken Handbücher: Drehstrom-Asynchronmaschinen	700
K. Lipinski: Das Oszilloskop	700
M. Aumiaux: Pratique de l'électronique. Tome II: Comparateurs, filtres actifs, techniques numériques	701
G. Bischoff und W. Gocht: Das Energiehandbuch	701
H. Jahn und G. Jentsch: Elektrische Messgeräte und Messverfahren	834
O. Zaugg: Technische Versicherungen	834
IEEE: Fifth European Solid State Circuit Conference – ESSCIRC 79	834
A. Waldis u.a.: Führer durch das Verkehrshaus	834
Th. Fischer: Computer-Kriminalität	932
E. Spenke: pn-Übergänge, ihre Physik in Leistungs- gleichrichtern und Thyristoren	932
G. Moellerle: Electrical Engineering in Focus	1051
H.-D. Junge: Lexikon Elektronik	1051
N. Fliege: Lineare Schaltungen mit Operationsverstärkern	1051
H.-J. Vahldiek: Operationsverstärker	1051
N. Munro: Modern approaches to control system design	1052
J. Wanke und M. Havlicek: Englisch für Elektrotechniker und Elektroniker	1052
F. Oehme und R. Bänninger: ABC der Konduktometrie	1052
F. Oehme und H. von Werra: ABC der Potentiometrie	1052
A. Mathis: Werkstoffkunde für Elektroberufe	1052
G. Winstel und C. Weyrich: Optoelektronik I	1300
K. Steinbuch: Diese verdammte Technik	1300
U. Fischer: Die Bewilligung von Atomanlagen nach schweizerischem Recht	1300
H.D. Lüke: Signalübertragung	1300
A. Kloss: Leistungselektronik ohne Ballast	1301
O.J. Groeg: Who's who in technology	1301
D. Stöckel u.a.: Werkstoffe für elektrische Kontakte	1301
H.R. Ris und W. Riemenschneider: Beleuchtungstechnik für den Praktiker	1301
3.62 Briefe an die Redaktion Lettres à la rédaction	
Les filtres actifs	30
3.63 Verschiedenes – Divers	
Im Blickpunkt – Points de mire	
32, 151, 259, 360, 474, 585, 702, 835, 950, 1057, 1302	
Technische Neuerungen – Nouveautés techniques	
33, 153, 261, 362, 477, 587, 704, 837, 952, 1057, 1306	

4 Rubriken des VSE – Rubriques de l'UCS

4.1 Verbandsmitteilungen Informations de l'Union

4.11 Generalversammlung – Assemblée générale

Jahresversammlungen 1980 des SEV und des VSE –	
Assemblée annuelle de 1980 de l'ASE et de l'UCS	
Einladung und Programm – Invitation et programme	709
89. Generalversammlung des VSE – 89 ^e Assemblée générale de l'UCS	
Einladung und Traktanden – Invitation et ordre du jour	761
Anträge des Vorstandes – Propositions du Comité	762
Erfolgsrechnung des VSE 1979 und Voranschlag 1981 –	
Compte de pertes et profits de l'UCS pour l'exercice 1979 et budget pour 1981	762
Bilanz des VSE – Bilan de l'UCS	763
Jahresbericht 1979 der Einkaufsabteilung – Rapport annuel 1979 de la Section des achats	763
Erfolgsrechnung der Einkaufsabteilung 1979 und Voranschlag 1981 – Compte de pertes et profits de la Section des achats pour l'exercice 1979 et budget pour 1981	764
Bilanz der Einkaufsabteilung – Bilan de la Section des achats	764
Bericht und Antrag der Rechnungsrevisoren – Rapport des contrôleurs des comptes	764
Bericht des Vorstandes über das Geschäftsjahr 1979 –	
Rapport de gestion 1979 du Comité	765
<i>Präsidialansprache – Exposé du président. – H. von Schulthess</i>	982
<i>Die Bedeutung des Energieproblems in den Nord-Süd- Beziehungen. – J. Freymond</i>	993

Le problème de l'énergie dans les relations Nord-Sud:

Son importance relative. — J. Freymond

Protokoll – Procès-verbal

4.12 Sitzungen – Séances

VSE-Vorstand – Comité de l'UCS	1009
Kommission für Holzschutz im Leitungsbau – Commission pour la protection des bois dans la construction de lignes	89
Kommission für Energietarife – Commission des tarifs d'énergie électrique	876, 1361
Arbeitsgruppe «Schweizerische Störungs- und Schadenstatistik» – Groupe de travail de la statistique suisse des perturbations et dommages	1010
Kommission für Versicherungsfragen – Commission pour les questions d'assurance	1098
Kommission für Elektrofahrzeuge – Commission du véhicule électrique	1098
Kommission für die Einkaufsabteilung – Commission de la Section des Achats	1230

4.13 Veranstaltungen, Verschiedenes Manifestations, divers

Tarifierungs- und Lieferungsgrundsätze für allelektrisch versorgte Haushaltungen	1194
Fondements de la tarification et de la fourniture d'énergie aux ménages tout-électriques	1206
Lieferung von elektrischer Energie für bivalente Raumheizanlagen	1218

Fourniture d'énergie électrique aux installations bivalentes de chauffage des locaux	1223
Die Ausbildung für den Elektrodienst aus der Sicht der Feuerwehr. – W. Mumenthaler	1346
Das neue Reglement und die Ausbildung von Feuerwehr-Elektriker aus der Sicht der Elektrizitätswerke. – V. Huber	1347
Règlement de service pour électriciens des corps de sapeurs-pompiers. – E. Noverraz	1350
La formation d'agents comme électriciens de sapeurs-pompiers. – Ch. Wulliens	1353
La mise en pratique du nouveau règlement de service pour électriciens de sapeurs-pompiers. – A. Fessler	1355
Internationale Tagung über Beeinflussungsfragen	50
Empfehlungen über Gewässerschutzmassnahmen in Freiluftschaltanlagen – Recommandations au sujet des mesures pour la protection des eaux dans les postes de couplage en plein air	188
Verträglichkeit elektrischer und elektromagnetischer Felder – Champs électriques et électromagnétiques: inoffensifs	205
100 Jahre Lichttechnik und Elektrizitätsversorgung seit Edisons Kohlefadennlampe. Kolloquium für Forschungsprobleme der Energietechnik ETH Zürich	278
Stellungnahme zur «Motion Petitpierre» vom 13. Dezember 1979 für ein Gesetz über Stromlieferung – Prise de position concernant la «Motion Petitpierre» du 13 décembre 1979 pour une «loi sur la distribution d'électricité»	304
Presseorientierungen des VSE über Elektrofahrzeuge, in Rapperswil und Lausanne – Conférences des presse de l'UCS sur les véhicules électriques, à Lausanne et Rapperswil	528
Elektrische Automobile – gestern, heute und morgen – Les automobiles électriques – hier, aujourd'hui et demain	530
Elektrizitätsspeicher für Elektrofahrzeuge – Accumulateurs pour véhicules électriques	533
Versuchsbetrieb mit einem Mercedes-Personentransporter Typ LE 306	534
L'aspect de l'utilisation pratique des véhicules électriques	878
VSE-Seminaire 1980 über Öffentlichkeitsarbeit: «Beziehungen zur Presse» – Séminaires UCS 1980 de relations publiques: «Les relations avec la presse»	878
66. Jubiläfeier des VSE – 66 ^e Fête des jubilaires de l'UCS	1008
Kolloquium 1980 über die VSE-Störungsstatistik – Colloque 1980 sur la statistique UCS de perturbations	1010
Diskussionsversammlung «Das neue Reglement für den Elektrodienst der Feuerwehr» – Journées de discussions «Le nouveau règlement de service pour sapeurs-pompiers»	1345
Meisterprüfungen – Examens de maîtrise	89, 310, 536, 877, 1231, 1361
90. Kontrolleurprüfung – 90 ^e examen de contrôleurs	89
91. Kontrolleurprüfung – 91 ^e examen de contrôleurs	877
Kontrolleurprüfung – Examens pour contrôleurs	206, 878, 1231
Arbeitsgruppe für Versicherungsfragen – Groupe de travail des questions d'assurance	88
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Verbundbetrieb – Comité d'études des grands réseaux et des interconnexions internationales	527, 1360
Arbeitsgruppe für den Einsatz von EDV-Anlagen in Elektrizitätswerken – Groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité	643, 1228
Expertengruppe für Marketing (Information und Verkaufsförderung) – Groupe d'experts «Marketing – Information et Promotion»	643
Expertengruppe für die Entwicklung der industriellen Anwendung – Groupe d'experts du développement des applications industrielles	644
Kolloquium über Informatik – Colloque informatique	876
Komitee für Öffentlichkeitsarbeit – Comité des relations publiques	1006
Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – Symposium «Relations publiques»	1232
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires	1007, 1359
Studienkomitee für Verteilung – Comité d'Etudes de la Distribution	1228
Expertengruppe für die Entwicklung der Anwendungen im Haushalts- und Wohnbereich – Groupe d'experts du développement des applications dans le secteur domestique	1229
Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle (Nagra) kündigt Sondierbohrungen an – La CEDRA annonce l'exécution de forages de reconnaissance	202
7. Workshop «énergie» – 7 ^e Workshop sur l'énergie; Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk (RWE), Essen	206
11. Weltenergikonferenz in München – 11 ^e Conférence mondiale de l'énergie à Munich	303
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke (BOG) – Association des chefs d'exploitation des services d'électricité communaux de Suisse Orientale	645, 1230
Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (SVA) – Association Suisse pour l'Energie Atomique (ASPEA)	1097
Vereinigung Deutscher Elektrizitätswerke e.V. (VDEW) – Association des entreprises d'électricité allemandes (VDEW)	1359
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband – Association suisse pour l'aménagement des eaux	1359
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de Pensions des Centrales Suisses d'Electricité (CPC)	1358

4.2 Nationale und internationale Organisationen Organisations nationales et internationales

Neubearbeitung der Technischen Empfehlung Nr. 3 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen. – M. Illgen	56
Die neue Technische Empfehlung Nr. 8 der Schiedsstelle für Beeinflussungsfragen «Anleitung zur rechnerischen und messtechnischen Ermittlung der Reduktionswirkung von Kompressionsleitern». – R. Gampenrieder	57
Stand und Handhabung der Vorschriften bezüglich Beeinflussungsfragen in Österreich. – J. Weipoltshammer	83
Beeinflussung von Energieversorgungsanlagen durch atmosphärische Vorgänge in Österreich. – E. Hönninger	85
UNIPEDA – Union internationale des Producteurs et Distributeurs d'Energie Electrique:	
Kongress in Warschau – Congrès à Varsovie	
Berichte	494
Studienkomitee für Wasserkrafterzeugung – Comité d'études de la production hydraulique	86
Studienkomitee für die Entwicklung der Elektrizitätsanwendungen – Comité d'études du développement des applications de l'énergie électrique	86, 1007
Arbeitsgruppe für elektrische Raumheizung und -klimatisierung – Groupe de travail du chauffage électrique et de la climatisation des locaux	88

Arbeitsgruppe für Versicherungsfragen – Groupe de travail des questions d'assurance	88
Studienkomitee für grosse Netze und internationalen Verbundbetrieb – Comité d'études des grands réseaux et des interconnexions internationales	527, 1360
Arbeitsgruppe für den Einsatz von EDV-Anlagen in Elektrizitätswerken – Groupe de travail pour l'emploi des ordinateurs dans les entreprises d'électricité	643, 1228
Expertengruppe für Marketing (Information und Verkaufsförderung) – Groupe d'experts «Marketing – Information et Promotion»	643
Expertengruppe für die Entwicklung der industriellen Anwendung – Groupe d'experts du développement des applications industrielles	644
Kolloquium über Informatik – Colloque informatique	876
Komitee für Öffentlichkeitsarbeit – Comité des relations publiques	1006
Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – Symposium «Relations publiques»	1232
Studienkomitee für Wirtschaftlichkeits- und Tariffragen – Comité d'études des questions économiques et tarifaires	1007, 1359
Studienkomitee für Verteilung – Comité d'Etudes de la Distribution	1228
Expertengruppe für die Entwicklung der Anwendungen im Haushalts- und Wohnbereich – Groupe d'experts du développement des applications dans le secteur domestique	1229
Nationale Genossenschaft für die Lagerung radioaktiver Abfälle (Nagra) kündigt Sondierbohrungen an – La CEDRA annonce l'exécution de forages de reconnaissance	202
7. Workshop «énergie» – 7 ^e Workshop sur l'énergie; Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk (RWE), Essen	206
11. Weltenergikonferenz in München – 11 ^e Conférence mondiale de l'énergie à Munich	303
Betriebsleiterverband Ostschweizerischer Gemeinde-Elektrizitätswerke (BOG) – Association des chefs d'exploitation des services d'électricité communaux de Suisse Orientale	645, 1230
Schweizerische Vereinigung für Atomenergie (SVA) – Association Suisse pour l'Energie Atomique (ASPEA)	1097
Vereinigung Deutscher Elektrizitätswerke e.V. (VDEW) – Association des entreprises d'électricité allemandes (VDEW)	1359
Schweizerischer Wasserwirtschaftsverband – Association suisse pour l'aménagement des eaux	1359
Pensionskasse Schweizerischer Elektrizitätswerke (PKE) – Caisse de Pensions des Centrales Suisses d'Electricité (CPC)	1358

4.3 Aus Mitgliedwerken Informations des membres

Bernische Kraftwerke AG	90
St.Gallisch-Appenzellische Kraftwerke AG, St.Gallen	91
Nordostschweizerische Kraftwerke AG (NOK)	311
Centralschweizerische Kraftwerke (CKW)	420, 1012
Elektrizitätswerke des Kantons Zürich	421
Elektrizitätswerk der Stadt Zürich	645
Städtische Werke Uster	880
Kraftwerk Niederurnen	1012
Kraftwerk Stechelberg, Lauterbrunnen	1013
Elektrizitätswerk Appenzell	1231
Elektrizitätswerk Romanshorn	1232

4.4 Verschiedenes – Divers

4.41 Neues aus dem Bundeshaus Nouvelles du Palais fédéral

Eidgenössische Energiekommission – Commission fédérale de l'énergie	91
Ergebnisse der bisherigen Untersuchung der ausserordentlichen Verformung der Staumauer Zeuzier	424
Ergebnisse der Vernehmlassung zum Schlussbericht der Eidg. Kommission für die Gesamtenergiekonzeption (GEK)	879

4.42 Statistische Mitteilungen Communications statistiques

Gesamte Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie in der Schweiz – Production et consommation totales d'énergie électrique en Suisse	96, 214, 315, 649, 1370
Monatsstatistiken über Erzeugung und Verwendung elektrischer Energie – Statistiques mensuelles de la production et consommation d'énergie électrique	103, 317, 543, 653, 887, 1019, 1239
Erzeugung und Verbrauch elektrischer Energie an einzelnen Tagen (in GWh) – Production et consommation d'énergie électrique à certains jours (en GWh)	214, 315, 649, 1370
<i>Schweizerische Elektrizitätsstatistik 1979 – Statistique suisse d'électricité 1979</i>	375
Elektrizitätsverbrauch in Haushalt, Gewerbe, Dienstleistungen und Landwirtschaft im hydrologischen Jahr 1978/79 – Consommation d'électricité pour les usages domestiques, l'artisanat, les services et l'agriculture pendant l'année hydrologique 1978/79	414
Elektrizitätsverbrauch für industrielle Zwecke in der Schweiz im hydrologischen Jahr 1978/79 – Consommation d'électricité pour les usages industriels en Suisse pendant l'année hydrologique 1978/79	415
VSE-Statistik über elektromechanische Wärmepumpen – Statistique de l'UCS des pompes à chaleur électromécaniques	427
VSE-Statistik über elektrische Raumheizung – Statistique de l'UCS du chauffage électrique	540
VSE-Statistik über Elektro-Haushaltgeräte – Statistique UCS des appareils électroménagers	541
<i>Schweizerische Gesamtenergiestatistik 1979 – Statistique globale suisse de l'énergie 1979</i>	598
Hydrologisches Jahr 1979/80: Gute Elektrizitätsversorgungs- lage in der Schweiz – Année hydrologique 1979/80: Bonne situation de l'approvisionnement en électricité	1368
Erzeugung und Abgabe elektrischer Energie durch die schweizerischen Elektrizitätswerke der Allgemeinversorgung – Production et distribution d'énergie électrique par les entreprises suisses d'électricité livrant de l'électricité à des tiers	1373
Landesindex der Konsumentenpreise – L'indice suisse des prix à la consommation	102, 213, 314, 428, 542, 886, 1018, 1104, 1238, 1367
Mittlere Marktpreise – Prix moyens	102, 213, 314, 428, 542, 652, 886, 1018, 1104, 1238, 1367
Grosshandelspreisindex – L'indice suisse des prix de gros	102, 213, 314, 428, 542, 886, 1018, 1104, 1238, 1367

4.43 Diverse Informationen und Rubriken Informations et rubriques diverses

Öffentlichkeitsarbeit – Relations publiques	
Neue Organisation für Öffentlichkeitsarbeit – Nouvelle organisation pour les relations publiques	91
7. Workshop «énergie» – 7 ^e Workshop sur l'énergie Rheinisch-Westfälisches Elektrizitätswerk (RWE), Essen	206
Information zum Thema Energiesparen: Was Elektrizitäts- werke tun – Information sur les économies d'énergie: Ce que font les entreprises d'électricité	207
Prominenz im Schaufenster – Des célébrités en vitrine	536
VSE-Seminare 1980 über Öffentlichkeitsarbeit: «Beziehungen zur Presse» – Séminaires UCS 1980 de relations publiques: «Les relations avec la presse»	878
Ausstellungsstand einmal anders: CKW-Sonderschau «Strom für alle» – Un stand d'exposition sortant de l'ordinaire: Exposition spéciale des CKW «De l'électricité pour tous»	1010
26 Minuten Stromausfall – wen interessiert das? – 26 minutes de panne de courant: qui cela intéresse-t-il?	1011
Schaufenster-Ausstellung des Elektrizitätswerks der Stadt Bern zum Thema Sonnenenergie – Vitrine sur le thème de l'énergie solaire	1099
«Tag der offenen Tür» beim Wasser- und Elektrizitäts- werk Romanshorn	1232
UNIPEDE-Symposium: Öffentlichkeitsarbeit – Symposium UNIPEDE «Relations publiques»	1232
Das Kraftwerk im Schaufenster – Des centrales en vitrine	310
Die «Grünen» und unsere Energiepolitik von morgen	419
Untersuchungen über die Fundierungskosten gröserer Übertragungsleitungen. – S. Battagello	881
25 Jahre Eidgenössisches Institut für Reaktorforschung (EIR)	883
Energieverbrauch von Elektroheizungen – Consommation d'énergie des chauffages électriques	1099
Elektromobile im Aufwind	1101
Energiesparmassnahmen in der Stadtzürcher Verwaltung	1362
Pressespiegel – Reflets de presse 92, 209, 312, 425, 537, 648, 884, 1014, 1102, 1234, 1364	
Für Sie gelesen – Lu pour vous	422, 646, 880
Veranstaltungskalender – Calendrier des manifestations 47, 111, 163, 223, 275, 323, 371, 435, 491, 551, 595, 663 707, 792, 851, 903, 979, 1027, 1063, 1111, 1192, 1251, 1327, 1383	

5 Rubriken der SLG – Rubriques de l'USL

Schweizerische Lichttechnische Gesellschaft – Union Suisse pour la Lumière

Bericht über die Tätigkeit im Jahre 1979	953
Licht '80	958
FARB-INFO '80	958
Strassentunnel durch den Gotthard	958
Regenbogen – Arc-en-ciel	960
Ausschreibung von Leitsätzen der SLG – Mise à l'enquête de recommandations de l'USL	
Lichttechnische Bewertung der Wirkung von Beleuchtungs- anlagen, insbesondere Flutlichtanlagen, auf den Verkehr – Evaluation photométrique de l'influence de l'éclairage notamment de l'éclairage par projecteurs sur le trafic	222
Messen und Bewerten von Beleuchtungsanlagen – Mesure et évaluation d'installations d'éclairage	1247
Publikationen der CIE	959